

MI HISTORIA ES MI HUELLA



tengo el derecho a un buen trato
tengo derecho a ser protegida(o)
tengo derecho a una familia
tengo derecho a expresarme libremente
tengo derecho a no ser discriminada(o)
tengo derecho a identidad
tengo derecho a vivir en un hogar
tengo derecho a educación
tengo derecho a alimentación y vivienda

Taller Literario "Publica tu historia"

Mi Huella es mi historia
Taller Literario " Publica tu historia"

"Comunidades Educativas Activas:
Pueblos Indígenas y Migración. Por la diversidad cultural y el respeto a
los Derechos Humanos"

PIDEE - Fundación de Protección de la Infancia Dañada por
los Estados de Emergencia

Dirección Ejecutiva
María Rosa Verdejo

Coordinador de Administración y Finanzas
Enrique Faúndez

Coordinación del Proyecto
Maite Dalla Porta Fernández

Diseño y diagramación
Verónica Zurita V.

Encargado Enseñanza Media
Fernando Pairicán

Tallerista
Ronald Gallardo



MI HISTORIA ES MI HUELLA

Taller Literario " Publica tu historia"

Jóvenes estudiantes de Enseñanza Media de los países:

Perú, Bolivia, Colombia, Haití, Chile.

Liceo Valentín Letelier - Comuna de Recoleta - Santiago.

Profesional a cargo:

Ronald Gallardo Duarhtt - Poeta, Narrador, Sociólogo.

PIDEE - Abril y Mayo 2015.



ÍNDICE

PRESENTACIÓN	7
Mi historia es mi huella, un viaje por la memoria individual y colectiva	11
Mi nombre es Annie Gassandia Joseph	13
En Perú era toda mi vida. Por <i>Jhoan Reyes y Elvis Peña</i>	14
Chimbote: la ciudad de la pesca y el acero. Por <i>José Pesantes</i>	15
El abandono y el olvido de Alison. Por <i>Jhonny Game y Eloy León</i>	16
Por tema de trabajo. Por <i>Reyner Gómez Yusía</i>	17
Mi viaje a Chile. Por <i>Henry Banega</i>	18
No juzgo a nadie. Por <i>Eloy León Alvíz</i>	19
Toda una espera. Por <i>Mitchell Rodríguez</i>	20
Un viaje hacia nosotros mismos. Por <i>Bastian Clavería y Valentina Quiroga</i>	21
Las Gemelas Anastasia y Phoebe. Por <i>Annie Gassandia y Bárbara Postigo</i>	22
Cadáver exquisito (ejercicio colectivo de construcción "a ciegas" de un texto poético-narrativo) Por <i>Reyner Gómez Yusía y Annie Gassandia Joseph</i>	24





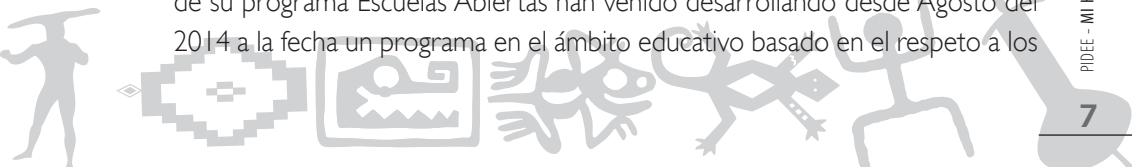
PRESENTACIÓN

*“Salimos de la casa cargados de buenas vibras
y fe en que nos iba a ir bien”*

Relato de Bastian Clavería y Valentina Quiroga

La migración en Chile es uno de los desafíos más importantes a nivel social y cultural, ya que se entrecruzan historias de vidas de seres humanos que por distintas razones han tenido que salir desde sus territorios de origen en búsqueda de mejores perspectivas de vida, con la presencia de políticas públicas débiles y frágiles que dificultan garantizar sus derechos. Aquello, unido a una cultura que mantiene rasgos de racismo –como en gran parte del continente latinoamericano–, pone al proceso de migración como uno de los temas Humanitarios de mayor urgencia. Éste, se complejiza más aún cuando existe la presencia de niñas, niños y jóvenes que van sufriendo en su vida cotidiana vacíos legales, educacionales y culturales.

Fundación PIDEE en acuerdo con la Ilustre Municipalidad de Recoleta, a partir de su programa Escuelas Abiertas han venido desarrollando desde Agosto del 2014 a la fecha un programa en el ámbito educativo basado en el respeto a los



Derechos Humanos y la Diversidad Cultural. Su propósito es crear conciencia y aportar a un cambio cultural y educacional en la comuna con la finalidad de respetar, exigir, promover y defender los derechos de la niñez y en particular de las niñas, niños y jóvenes indígena y migrantes que habitan en la comuna de Recoleta.

El plaquette literario que hoy tienen en sus manos es una pequeña materialización de este proceso. Se inserta como parte de la implementación del proyecto “Comunidades Educativas Activas: Pueblos Indígenas y Migración: Por la diversidad cultural y el respeto a los DD.HH.”, desarrollado en seis escuelas públicas de la comuna de Recoleta. El plaquette, a su vez, fue parte del taller literario conducido por el poeta Ronald Gallardo titulado: “Publica tu historia”, desarrollado en el centenario del Liceo Valentín Letelier, con la participación de niñas y niños de Haití, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Chile. El resultado de este trabajo semanal, por dos meses del primer semestre del 2015, dio como resultado a “Mi historia es mi huella”.

Son textos cargados de emotividad, los cuales pasan desde historias de vidas, recuerdos de sus ciudades de origen, el relato de sus viajes hasta llegar a Chile. También encontramos testimonios del racismo abierto y encubierto al habitar la ciudad de Santiago. Aquello cruzado por la belleza que hallan en la cordillera, en los árboles y sitios de Chile, aunque reflejando el desgarró que significa dejar a sus amigas(os) y familiares para emprender un desafío que sin duda marcará sus historias de vida. “Pero ahí vamos”, destaca Gassandia Joseph de Haití,



demostrando que la niñez tiene la capacidad de resistencia que posibilita la modificación de sus propias historias. Muchas veces delineadas por los adultos.

“Mi historia es mi huella”, es un aporte a dialogar sobre la situación de la niñez migrante en el país. También, en aceptar la diferencia como un aporte a la democracia y su fortalecimiento. En la medida en que la sociedad latinoamericana reconozca su morenidad y negritud, el cambio cultural y el respeto a los derechos humanos se fortalecen al interior del país; como señalaron *Bastian Clavería* y *Valentina Quiroga*: Este plaquette es un “viaje hacia nosotros mismos”. Es salir “de la casa cargados de buenas vibras y fe en que nos iba a ir bien”.

Equipo PIDEE.

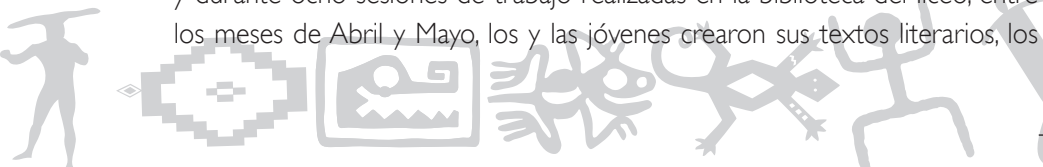


Mi historia es mi huella, un viaje por la memoria individual y colectiva

por Ronald Gallardo Duarhtt

El presente plaquette literario, “Mi historia es mi huella” fue realizado en el taller “Publica tu historia”, integrado por jóvenes de enseñanza media del Liceo Valentín Letelier. Jóvenes de distintas nacionalidades, provenientes de los siguientes países: Colombia, Perú, Bolivia, Haití, Chile.

Este taller permitió a los y las jóvenes participantes, abordar su historia personal, familiar y social, y resignificar los vínculos y experiencias vividas, poniendo el acento en su identidad cultural. La metodología estuvo abocada a trabajar con la memoria individual y colectiva a través de ejercicios literarios que permitieron vincularse con las emociones y circunstancias vividas en el contexto de un viaje por la memoria, valorando su identidad en tanto sus orígenes. De esta forma y durante ocho sesiones de trabajo realizadas en la biblioteca del liceo, entre los meses de Abril y Mayo, los y las jóvenes crearon sus textos literarios, los

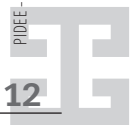


que fueron compartidos de manera libre a través de ejercicios de lecturas y retroalimentación en el grupo taller; fortaleciendo la tolerancia y el conocimiento del otro como parte de un saber colectivo.

Creemos que este plaquette permite reconocer que a través de la emoción estos jóvenes reaniman el recuerdo y la resignificación de los vínculos afectivos con sus orígenes. Y en ese sentido, la memoria viene a ser un instrumento del arte, un recurso literario fundamental para atraer hacia sí mismos y hacia los otros la rememoración del pasado y una valoración del presente, como causalidad o consecuencia de la vida personal y colectiva, porque de alguna manera todo lo que le sucede a uno resuena en el universo de los otros.

En definitiva, en “Mi historia es mi huella” los/las jóvenes cumplen el objetivo del hallazgo del verbo, de recuperar la palabra que anda suelta en la memoria y que amenaza con perderse, de valorar su historia individual y colectiva que amenaza con ocultarse en las telarañas del baúl de los recuerdos. Cumplen el objetivo de resignificar sus vínculos afectivos y culturales. Y, por sobre todo, se cumple con aprender que esa historia es única e irrepetible, como la huella digital.

17 de Junio del 2014.



MI NOMBRE ES ANNIE GASSANDIA JOSEPH

País de Origen: Haití

Según lo que me han dicho mis padres, nací en Haití el 21 de Junio de 1997 y muy enferma, ya que tuve que estar ocho días en el hospital de tan pequeña que nací. Pero gracias a Dios y a los médicos sobreviví. Mi padre y mi abuela son las personas que más amo ya que ellos han estado siempre ahí para mí.

Crecí con mis bisabuelos, mi abuela paterna y primos. Puedo decir que fue la mejor infancia que tuve. Nunca me faltó amor ni cariño, pero siempre extrañé tener una madre que me criara, pero aprendí a vivir sin ella.

A los 13 años me mudé a República Dominicana, después del terremoto que hubo en Haití. Viví con mis tíos y con mi abuela. La verdad fueron cuatro años muy bien vividos.

Me gusta escuchar música, leer y salir con mis amigos y amigas.

Me mudé a Chile gracias a los familiares de mi padre, quien nos pagó todo. Fue un viaje súper lindo, aunque aun falta un hermano por venir, ya que lo extraño mucho.

Mi experiencia en este país ha sido súper buena, aunque aún no me acostumbro al clima, pero ahí vamos.



EN PERÚ ERA TODA MI VIDA

Por Jhoan Reyes (Segundo Medio C) y Elvis Peña (Segundo Medio A)
País de origen: Perú

Todo comenzó hace cinco años atrás cuando llegamos a Chile.
Al principio nos costaba acostumbrarnos ya que en Perú era toda mi vida,
allá quedaron todos mis familiares
mis amigos
mi barriada.

Conforme pasaron los meses
y a esa altura, para nosotros Chile, ya lo veíamos diferente.

Empezamos a tener muchos tipos de amistades.
Conforme íbamos teniendo amistades
nos pusimos de acuerdo para formar un club deportivo de futbol,
el cual hoy se llama: Club Unión Loreto Purísima.



CHIMBOTE: LA CIUDAD DE LA PESCA Y EL ACERO

Por José Pesantes(Tercero A)
País de origen: Perú

Chimbote es la ciudad de la pesca y el acero, el lugar donde nací y me crié.

El lugar donde mi familia y el barrio completo creció entre la pesca y el acero. No me referiré mayormente a esto. Porque quiero decir que la familia que tengo es lo más grande que conozco y poco a poco se fue retirando hacia otros lugares, por necesidad económica y por otros asuntos particulares.

Así sin darme cuenta quedé solo junto a mi padre. Mi madre y mis hermanos migraron al sur, al país de Chile.

Para ocultar mi sentimiento de extrañar a mis hermanos y a mi madre, salía con mis primos: Luís, Rosell y Daniel. Los cuatro éramos inseparables, hasta que uno de ellos, Daniel, se retiró hacia Chile.

Seguíamos saliendo, pero ya no era lo mismo.

Mi madre se decide a traerme a Chile y dejé a mis amigos, mis primos y mi "mina"¹ y partí hacia Chile.

El viaje no fue tan aburrido, pues pasando por Arequipa nos alcanzó un huairo² y aprovechando el momento me divertí mucho.

Al llegar a Chile me di cuenta que ya no estaba en mi país.

En fin, así fue como me vine del Perú.

(1) *mina* : mujer joven, pareja, palola, novia.

(2) *huairo*: Árbol originario del Perú y de hermosas flores



EL ABANDONO Y EL OLVIDO DE ALISON

Por Jhonny Gome (Primero Medio A) y Eloy León (Primero Medio D)
País de origen: Ecuador-Perú

Era una vez una mañana alegre, donde cantaba una niña con una voz muy aguda. Aquella niña se llamaba Alison Contreras, ella pertenecía a una clase económica alta, pero no todo podía resolver el dinero.

Ella era boliviana, tenía 8 años, a su corta edad sufría depresión y problemas psicológicos, sus momentos de alegría se acababan rápido, tanto como lo que dura una canción.

Sus padres con frecuencia la dejaban sola, ellos pensaban que con el dinero podían solucionar todo.

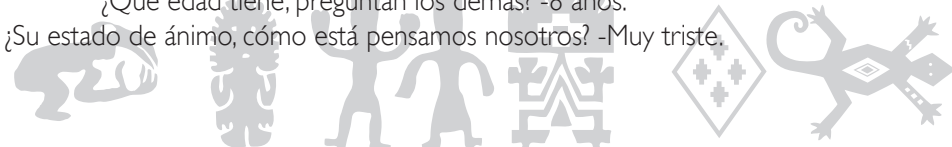
A Alison le gustaban mucho los peluches y coleccionaba todo tipo de peluches. Su remedio para estar feliz era jugar con ellos, pero un día se dio cuenta de que no solo jugando pasaría el resto de su vida y enfrentó a sus padres para que le dieran más interés, más atención. Sus padres tomaron conciencia y la trataron muy bien, pero eso duró poco tiempo. Alison no hallaba solución y cayó en una fuerte y dura depresión, la que duró toda su vida hasta que falleció y su cuerpo vivió el abandono y el olvido.

¿Quién es preguntará usted? -Una niña llamada Alison Contreras.

¿De dónde es se preguntarán todos? -De La Paz , Bolivia.

¿Qué edad tiene, preguntan los demás? -8 años.

¿Su estado de ánimo, cómo está pensamos nosotros? -Muy triste.



POR TEMA DE TRABAJO

Por Reyner Gómez Yúsía. (Primer Medio A)
País de origen: Bolivia

Yo soy Reyner y mi mamá me dejó con mis tías durante un año para que ella pueda venir a Chile.

Después de un año volvió a Bolivia a llevarme a mí y a mi hermana con ella.

Me trajo a Chile el 2010.

Después de una semana empezó a traer a mis tíos de Bolivia y empezaron a trabajar juntos.

Luego de dos años trabajando con mis tíos, se fueron a Bolivia durante un mes y después volvieron, pero ya no querían trabajar con mi papá y así comenzaron su propio negocio. Y hoy en día, Chile es muy lindo en tema de trabajo.



MI VIAJE A CHILE

Por Henry Banega (Primero Medio D)
País de Origen: Bolivia

Yo soy Henry y cuando yo estaba en Bolivia, mi mamá me llamó y me dijo que si quería venir a vivir a Chile, y yo le dije -¡Ya!

Un día 25 de Enero empaqué mis maletas, fui a sacar todos mis papeles y luego fui a la terminal y compré los pasajes.

Viaje desde Santa Cruz, Bolivia hasta Cochabamba, luego compré otro pasaje desde Oruro hasta Iquique, Chile, ahí dormí en la estación de buses. Al otro día compré un pasaje desde Iquique hasta Santiago, y de la terminal agarré un bus y fui a la que es ahora mi casa.

Llegué y mi mamá me estaba esperando con una torta, porque ya era 27 de Enero, el día de mi cumpleaños y la pasamos ¡súper bien!

Al día siguiente mi mamá se fue a trabajar y me quedé en la casa solo, así iba a ser hasta que hicieran los papeles para el colegio. Me quedé solo durante una semana.

Un domingo fuimos a conocer la playa, fue un día hermoso en familia.

Volvimos el lunes de la playa y dormimos todo el día, porque estábamos agotados.

Luego mi mamá recogió los papeles para el colegio y me inscribieron aquí y ahora estoy aquí en Liceo Valentín Letelier.



NO JUZGO A NADIE

Por Eloy Lucio León Alvíz,(Primero Medio D)
País de Origen: Perú

Yo me vine a Chile porque en Perú me llegué a enterar que mi madre estaba mal de salud y desde ese entonces quería pasar mayor tiempo con ella. Lo bueno fue que se recuperó y en eso yo ya había decidido venirme acá con ella y vivir al máximo cada momento juntos.

En Perú la situación económica va mal y la delincuencia creció, la infancia ya no es la misma. Hay niños que caen en la adicción a las drogas y el pandillaje. No tengo nada en contra de ellos, pero las malas decisiones te llevan hacia el mal camino. No juzgo a nadie porque también formé parte de una pandilla, pero más que una pandilla éramos una familia. Muchos nos conocían como los más “paradores”¹, los “de arranque”², pero eso también traía consecuencias, como tener enemigos en varias partes menos en tu barrio. También por eso me vine a Chile, pero no tanto por eso, pues lo más importante es mi madre.

(1) y (2) Buenos para enfrentarse con pandillas rivales, para dar la pelea.

TODA UNA ESPERA

*Por Mitchell Rodríguez.(Primer Medio C)
País de Origen: Colombia*

Todo esto que he vivido y que seguiré viviendo, empezó una noche del año 2006, cuando mi padre en ese entonces separado de mi madre, decidió darnos la noticia de su viaje a este país, visto como “desarrollado”, comparado con el resto de América Latina.

Nos habló sobre todo de la ciudad de Santiago, el trabajo y los contactos que aquí tenía. Por esa parte mi mamá y yo nos sentíamos aliviados, ya que él también se sentía así.

Luego de su viaje, pasaron tres años hasta su regreso el 2009. Él casi siempre llegaba como papá Noel de las películas gringas, cargado de regalos. Así fue una costumbre, a partir de ese año me llevaba presentes cada Navidad sin falta, para enmendar su ausencia.

En el año 2012 por cosas del destino mi papá y mi madre se reconciliaron, luego de 13 años de estar separados. Tenían una buena relación, pero a la distancia, así que un día del mes de Enero del 2013, mi padre le propuso a mi madre venir a Chile conmigo. La respuesta de ella fue - ¡No!. Ella jamás dejaría su país por él, ni por nadie.

Mi padre emprendió una estrategia para convencer a mi madre que se viniese de Colombia. Fueron dos años de rogadas y regalos para que pudiésemos venir. Hasta que en agosto del 2014 mi mamá le dio el sí y mi papá viajó por ella en Noviembre.

Viajaron el 30 de Noviembre del 2014 y yo esperé hasta el 9 de Febrero del 2015 para estar al lado de ellos nuevamente.



UN VIAJE HACIA NOSOTROS MISMOS

*Por Bastian Clavería (Tercero Medio D) y
Valentina Quiroga (Tercero Medio D)
País de Origen: Chile*

Nos habíamos preparado todo un año haciendo pulseras,
trenzas,
macramé,
aros.
Nuestro objetivo
tener un viaje
para encontrarnos con nosotros mismos
también el uno con el otro.

Llegó el día en el cual íbamos a viajar,
nuestro destino fue el sur de Chile.

Salimos de la casa cargados de buenas vibras y fe en que nos iba a ir bien.



LAS GEMELAS ANASTASIA Y PHOEBE

*Por Annie Gassandia Joseph y Bárbara Postigo. (Cuarto Medio B)
País de Origen: Haití*

En la fotografía aparecen dos hermanas gemelas encima de la cama de su habitación. En la parte delantera de la cama hay una fila de juguetes.

Las niñas, Anastasia y Phoebe, de alrededor de 7 años, van vestidas iguales, con un vestido floral de manga corta y cuello descubierto. Con un peinado llamado comúnmente trenza africana, que consiste en recoger todo el pelo en muchas trenzas pequeñas y pegadas a la cabeza.

En la habitación, se puede apreciar una fotografía de un hombre que posiblemente sea su padre. Anastasia y Phoebe son haitianas, su comida típica es el arroz con cualquier acompañante, lo más típico del agregado son: las legumbres y las habichuela guisadas.

Su música es mayormente tropical y su baile nacional es el merengue.

Las niñas se muestran muy alegres. Los haitianos son personas muy sociables, es decir, se relacionan fácilmente con las demás personas.

Su habitación contiene una cama central, en la ventana hay una cortina blanca y una cesta de ropa. La ventana contiene marcos.

20 de Abril 2015.





CADÁVER EXQUISITO

(Ejercicio colectivo de construcción "a ciegas" de un texto poético-narrativo)

Por Reyner Gómez Yusía (Primer Medio A), Annie Gassandia Joseph. (Cuarto Medio B)

Participan: Fernando Pairican y Ronald Gallardo

País de origen: Bolivia-Haiti-Chile

Mi país celebra el día de su bandera el dieciocho de Mayo de cada año, para así recordar el día que es subida por primera vez al mástil de la patria.

Es muy lindo mi país y sus comidas típicas me gustan mucho.

Desde muy joven que durante el verano me he dedicado a recorrer mi país, de esa manera y con mi mochila al hombro, he vivido hermosas aventuras, las que me han permitido conocer tanto el norte, como el sur y sus rincones más alejados.

Froncosa en árboles y volcanes que revientan con furia, ya algunos son memorables: Antuco, Lonquimay, Llama, Rukapillan y Peripillan.

País de lanzas, resistencia y amor. País de lagos, mar y cordillera. El país que añoro es ese de historias en un fogón en la ruka milenaria.

Actualmente mi país pasa por momentos duros en la parte de la política, donde cada gobernante solo piensa en ellos mismos y no en el pueblo. Por las cosas que he visto, ahora las personas que se postulan para ser presidentes, son cantantes o actores, gente de la pantalla y que ya han ganado tanta plata que ahora quieren seguir ganando más. También quisiera que cambiara la delincuencia y todo lo malo que le está pasando a mi país.



En mi país hay muchas personas que son amigables, pero otras son más apartadas y se van por otro camino.

Siempre volví a casa con nuevos conocimientos de mi país, mi pueblo, que no es uno solo, ya que mi país está integrado por distintos sentimientos, pueblos, creencias y culturas.

El Pangué, león antiguo que habita en los montes y cordilleras, es esencial en la mitología e historia mapuche. Se dice que si uno se apodera de una garra, adquiere el poder y su destreza. El Pangué es el único que puede vivir en las selvas, en la cordillera y pasar desapercibido en la noche. Kilapangué, tres leones. Fue uno de los tokis muy importante, tenía la furia de tres leones.



MI HISTORIA ES MI HUELLA

tengo el derecho a un buen trato
tengo derecho a ser protegida(o)
tengo derecho a una familia
tengo derecho a expresarme libremente
tengo derecho a identidad
tengo derecho a no ser discriminada(o)
tengo derecho a alimentación y vivienda
tengo derecho a educación
tengo derecho a expresarme libremente